

À PROPOS D'ERRIN

Promotion d'une approche conjointe pour le retour et la réinsertion des migrants

L'European Return and Reintegration Network (ERRIN, Réseau européen pour le retour et la réintégration) est un consortium composé de 16 pays partenaires œuvrant à faciliter le retour et la réinsertion des migrants qui ne peuvent ou ne souhaitent plus demeurer en Europe. Le réseau ERRIN répond à un large éventail de besoins, apportant conseils, orientations et une aide à la réinsertion aux retournés.

Dans le cadre de ce programme, le European Technology and Training Centre (ETTC) coopère avec le centre SMART pour aide les personnes qui retournent en Syrie dans leur processus de réintégration.

Le réseau ERRIN est financé par le Fonds Asile, Migration et Intégration (FAMI) de l'Union européenne, et reçoit également des contributions des partenaires européens.

www.returnnetwork.eu

PAYS PARTENAIRES D'ERRIN

	Institutions européennes partenaires
Allemagne	Ministère fédéral de l'Intérieur, de la Construction et des Communautés - Office fédéral pour la migration et les réfugiés
Autriche	Ministère fédéral de l'Intérieur
Belgique	Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile/Office des étrangers
Danemark	Ministère de l'Immigration et de l'Intégration
Espagne	Ministère du Travail, des Migrations et de la Sécurité sociale - Département des migrations
Finlande	Service d'immigration finlandais
France	Ministère de l'Intérieur - Office français de l'immigration et de l'intégration
Grèce	Ministère de l'Intérieur et de la Reconstruction administrative
Italie	Police d'État
Luxembourg	Ministère des Affaires étrangères et européennes
Malte	Ministère des Affaires intérieures et de la Sécurité nationale
Norvège	Direction générale de l'immigration norvégienne
Pays-Bas	Ministère de la Justice et de la Sécurité - Service de rapatriement et de départ
Slovénie	Police, Ministère de l'Intérieur
Suède	Agence suédoise pour la migration
Suisse	Secrétariat d'État aux migrations

CONTACTEZ NOUS

L'aide à la réinsertion des retournés est fournie dans toutes les régions de Syrie dans le cadre du programme d'ERRIN.

Le European Technology and Training Centre (ETTC) avec le centre SMART

Nous sommes là pour vous aider !

Bureau d'accueil SMART Center
Qamishli Siyahee Street
En face du stade Qamishli,
côté ouest
Azi Al Deen Qasam - AlQusor
2032/3
Immeuble 357

Dimanche – Jeudi
8:30 – 17:00



+964 751 281 23 65
+963 936 874 642



syriadrei@ettc-iraq.net



www.ettc-iraq.net
<http://smart-sy.org>



ERRIN-SYRIA



مركز بحوث الصحة النفسية والتنمية البشرية

SMART Center for Mental Health and Human Development



SYRIE
Français

PROGRAMME DE RÉINSERTION D'ERRIN

POUR LES MIGRANTS DE RETOUR DANS LEUR PAYS D'ORIGINE



European return and
reintegration network



Co-funded by the Asylum,
Migration and Integration
Fund of the European Union

Migration in Action
Migrate in Bewegung

ÊTES-VOUS ÉLIGIBLE À L'OBTENTION D'UNE AIDE? _____

Si vous êtes un(e) ressortissant(e) de la Syrie et souhaitez y retourner au départ d'un pays partenaire du réseau ERRIN (liste disponible au verso*), vous pourriez être éligible pour bénéficier du programme.

Les retournés sont de tout âge et profil, notamment :

- Les demandeurs d'asile
- Les demandeurs d'asile déboutés
- Les migrants en situation régulière ou irrégulière
- D'autres personnes vulnérables

L'autorité responsable du pays européen de départ décidera de votre droit à bénéficier d'une aide. L'aide à la réinsertion sera accordée uniquement après la réalisation d'un contrôle de vérification positif par lesdites autorités.

COMMENT POSTULER _____

Vous pouvez déposer une demande à travers la personne de contact du réseau ERRIN dans l'un des pays partenaires du réseau. Vous pouvez obtenir de plus amples informations auprès de votre travailleur social ou de votre conseiller au retour.

Veillez noter que les services de réinsertion vous concernant ne seront activés qu'après l'approbation du pays partenaire du réseau ERRIN.

**Veillez noter qu'à l'heure actuelle, certains pays partenaires du réseau n'utilisent pas les services d'aide à la réinsertion proposés par le biais d'ERRIN en Syrie à l'heure actuelle. Ceci pourrait changer à l'avenir. Consultez votre conseiller pour les informations les plus récentes.*

QUELLE ASSISTANCE POUVONS-NOUS FOURNIR ? _____

En tant que retourné(e) dans le cadre du programme d'ERRIN, vous pourriez être éligible pour bénéficier d'un certain nombre de services de réinsertion fournis par le biais de le centre SMART, lesquels vous aideront à vous réinsérer une fois de retour dans votre pays d'origine.

Les services sont fournis en nature (sauf mention contraire) et peuvent varier en fonction de votre pays d'origine, de votre profil et de vos besoins spécifiques, le cas échéant.

PROCÉDURE À SUIVRE _____

Avant le départ

Si votre demande a été approuvée par les autorités du pays partenaire du réseau ERRIN, vous pouvez demander des informations auprès de l'ETTC pour vous aider à faire les démarches nécessaires.








À l'arrivée

Le centre SMART pourra fournir une assistance immédiate de base, dès l'arrivée. Cette assistance peut prendre les formes suivantes :

-  Aide aux déplacements intérieurs dans le pays de retour
-  Autres services essentiels

Assistance à la réinsertion

Le centre SMART travaillera avec vous pour élaborer un plan de réinsertion personnalisé prenant en compte votre situation, vos besoins et le montant de l'aide disponible. Les services peuvent comprendre :

-  Aide sociale, juridique et médicale
-  Aide au logement jusqu'à six mois
-  Formation scolaire et linguistique
-  Assistance à la recherche d'emploi
-  Formation technique et professionnelle
-  Aide au lancement d'une activité génératrice de revenus
-  Assistance sur mesure (pour les groupes vulnérables)

À PROPOS DE ETTC ET LE CENTRE SMART _____

Le European Technology and Training Centre (ETTC) est une organisation à but non lucratif qui œuvre à un développement durable en Irak et en Syrie. ETTC met en œuvre des programmes de réinsertion, de formation professionnelle et de bonne gouvernance dans l'administration publique depuis 2009. En Syrie, ETTC coopère avec le centre SMART, une association à vocation humanitaire dont l'activité est principalement liée à la promotion de la santé mentale et à l'accompagnement social. Ce dernier peut prendre des formes variées, en fonction des besoins constatés au niveau de la communauté.